



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171#: _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Ngô Hoàng Vũ
Last Middle First

Current Address: 566 Tô 27 Ấp Phúc Lộc I Xã Trung I, H. Thốt Nốt, H. Bạc Liêu

Date of Birth: 10/20/44 Place of Birth: Long Xuyên

Previous Occupation (before 1975) Capt.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 04/30/75 To 04/30/81
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



NGÔ HOÀNG VŨ

20-10-1944

Trương Nhật
Long Xuyên

QUESTIONNAIRE FOR EXPOLITICAL PRISONER

IN VIETNAM

I. BASIC INFORMATIONS ON APPLICANT IN V.N:

1. Full name of expolitical prisoner: NGÔ HOÀNG VŨ
2. Date and place of birth: 20. 10. 1944
Trung Nhứt - Long Xuyên
3. Position: Đại úy - Quan sát viên - Phi Đoàn 122.
SƯ ĐOÀN 4 KHÔNG QUÂN - PHI TRƯỞNG TRÀ NÓC
CẦN THƠ . K.B.C : 4652
4. Military serial number: 64/601.614
5. Month, year arrested: 30-4-1975
6. Month, year out of camp: 30-4-1981
7. Photocopy of release certificate:
8. Present mailing address of expolitical prisoner:
NGÔ HOÀNG VŨ
Nhà số 566 Tổ 27 - Ấp Phúc Lộc 1 - Xã Trung Nhứt
Huyện Thốt Nốt - Tỉnh Hậu Giang.
9. Current address:
Nguyễn Văn Cửu
68/1 Đường Trần Phú - Khóm 1 - Tổ 7 -
Phường 3 - Thị xã Sàdec - Tỉnh Đồng Tháp
South Vietnam.

II. Full name - DOB and POB of expolitical prisoner immediate family and father, mother.

A. Relatives to accompany with expolitical prisoner to be consisted for U.S country.

NAME	D.O.B	P.O.B	Sex	MS	Relationship
1. Nguyễn Thị Huỳnh Mai	20-02-1950	Tân Vĩnh Hòa - Sàdec - South V.N	F	M	Wife
2. Ngô Hoàng Huy	07-11-1972	Sàdec	M	S	Con
3. Ngô Hoàng Phúc	18-01-1982	Thốt Nốt - Hậu Giang	M	S	Con
4. Ngô Huy Hoàng	08-12-1984	Thốt Nốt - Hậu Giang	F	S	Con

5. Ngô Hoàng Phong	21.02.1972	Cần Thơ	M	S	Con riêng
6. Ngô Hoàng Bảo	22.11.1973	Cần Thơ	M	S	Con riêng

B. Complete family listing (Living-Dead) of expolitical prisoner.

1. Father: Ngô Văn Lũ (Dead)
 2. Mother: Trần Thị Tý (Dead)
 3. Spouse: Nguyễn Thị Huỳnh Mai (Living)
- Nhà số 566 Tổ 27 - Ấp Phúc Lộc 1 - Xã Trung Nhứt
Huyện Thốt Nốt - Tỉnh Hậu Giang.

4. Former spouse: No

5. Children:
 - Ngô Hoàng Huy
 - Ngô Hoàng Phúc
 - Ngô Huy Hoàng
 - Ngô Hoàng Phong
 - Ngô Hoàng Bảo
- (Living) } Nhà số 566 Tổ 27 - Ấp Phúc Lộc 1
Xã Trung Nhứt - Thốt Nốt -
Hậu Giang -
Phường An Lạc - Cần Thơ

6. Siblings:

- Ngô Thị Hoa (Dead)
 - Ngô Ngọc Thơm (Dead)
 - Ngô Thiên Quỳ (Living)
 - Ngô Thị Sáu (Living)
 - Ngô Hoàng Long (Living)
 - Ngô Kim Thoa (Living)
 - Ngô Thị Nhân (Living)
 - Ngô Ngọc Ân (Living)
 - Ngô Phước Rang (Living)
 - Ngô Mỹ Nhung (Living)
- } Thốt Nốt - Hậu Giang
- } Thị xã Long Xuyên - An Giang

- Ngô Hoàng Ân (Living)
 - Ngô Nguyệt Anh (Living)
- } Châu Đốc

III. Relatives outside Vietnam:

A. Closest relatives in U.S:

1. Name: Trương Thị Ngọc Nga
2. Relationship: Bạn

3. Address: PO. BOX 22245 UNIVERSITY CITY
SAN DIEGO CA 92122 U.S.A.

1. Name: Đỗ Anh Kiệt

2. Relationship: Cháu

3. Address:

B. Closest relatives in other foreign countries:

1. Name: Tuấn Công Lê

2. Relationship: Anh rể

3. Address:

1. Name: Monsieur Ferrand Charles Auguste

2. Relationship: Anh họ

3. Address:

IV. Have you submitted the Application for family reunification until now application have.

Reply from Bangkok ODP relative to.

V. Comments and remarks.

On the basis of the ODP questionnaires filled out by myself in V.N. I highly hope your favorable consideration may be done under your kindness and humanitarian ideal.

And so, my name will be presented to the Vietnamese government under the American list. I am constantly willing to leave V.N. and to be admitted to the United States not only for the living condition problems but mainly for the fear of further penalties. I must suffer because of my such former activities.

For the exit permit secured from my part in Vietnam you are kindly requested to prepare and send me a letter of introduction on my behalf, or other formal statement declaring that I am eligible for interviewing and consideration for ODP with this statement. I my submit and exit visa request to the Vietnamese

authorities without delay.

I should be grateful to you for this matter and if you could let me have your advice in good time on my case and the application file number for subsequent correspondances and all those in my interest are to be expectedly received from you through the following address:

Trung Tá: Trần Trọng Khương (Hiện nay ở U.S.A
nhưng không rõ địa chỉ).

Chuẩn Tướng: Nguyễn Huy Anh (Dead)

This addresser is my commander who is very kind to me and always proving efficient to transmit to me your further instruction, if any.

I affirm that all the information on this questionnaire is true and understand that any false statement could prevent me from going to the United States.

August 15, 1988.



Ngô Hoàng Vũ

Xin đính kèm:

- Giấy ra trại cải tạo của Ngô Hoàng Vũ (1 bản).
- Hình của Ngô Hoàng Vũ (1 tấm)

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ TRẠI GIAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TRẠI GIA TRUNG

Số: 4130

Gia trung, ngày 28 tháng 4 năm 1981

0030790687

(-) IẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị 316/TTg ngày 22 tháng 8 năm 1977 của Thủ Tướng Chính Phủ nước cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sỹ nhân viên cơ quan chính quyền của chế độ cũ và Đảng phái phản động hiện đang bị tặc trữ trung cải tạo.

Căn cứ thông tư liên Bộ Quốc Phòng - Nội vụ số 07/TT-LB ngày 2 tháng 11 năm 1977 của thủ Tướng Chính Phủ

Thi hành quyết định tha số 18 ngày 20 tháng 3 năm 1980 của Bộ Trưởng Bộ Nội Vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên NGO HOANG VU Sinh năm: 1944

Sinh quán Long Xuyên

Trú quán 19 Khu lỵ, trung nhất, thị trấn Hố Nai

Số lính 64/101 644 cấp bậc Đại úy

Chức vụ Quan sát viên trong bộ máy chính quyền quân sự và các tổ chức chính quyền phản động của chế độ cũ.

Khi về phải trực tiếp trình ngay giấy này với ủy ban nhân dân công an xã, phường thuộc quận, huyện Thị trấn tỉnh thành phố Hố Nai và phải tuân theo các qui định của ủy ban nhân dân tỉnh thành phố về việc quản chế về nơi cư trú và các mặt quản lý khác.

- Thời hạn quản chế 12 tháng "mười hai"
- Thời hạn di đường 04 ngày (kể từ ngày cấp giấy ra)
- Tiền và lương thực di đường đã cấp 100 (một trăm)

Lấn ngón tay trở phải
Của Ngô Hoàng Vũ
Đanh ban số
Lập tại quản Trung

Chữ ký của người được
cấp giấy

GIÁM THI

Ngô Hoàng Vũ



THIẾU TẢ
NGUYỄN ĐÌNH TÙNG

Xác nhận:

-Đ/c có tên tình đơn phước.
kính chuyển trình UB (CA) xã
xin giúp đỡ nhập li.

P. Lộc, ngày 04/5/81

Ph. Ban ND cấp

T. Ban

NAME

Mộ v Ban

chứng thật: CATI - 20/81

Đ/S Ngô Hoàng Vũ sau khi học tập
cải tạo về có tên tình tại Ban
Công An xã. Đ/S phải đến tình
diện theo qui định là ngày 30 tây
mỗi tháng.

Trung Nhứt, ngày 06-05-1981

TM. Ban CAND xã

NAME

Đ/c Ban - Ban

SAO Y BAN CHANG

TRUNG NHUT ngày 08 tháng 05 năm 1981



Ngô Phước Huệ

Sadec ngày 11.2.1990

Chị Thỏ bình mên,

Cũ ngày nhận được thư chị em rất đổi vui mừng, em cũ ngỡ ngỡ mãi không biết chị có phải là con của Thầy giáo Trúc đã dạy em học hồi lớp Ba tại Trường Tân Qui Đông Sadec không? Còn Ba em thì cũ đoán chắc là chị chỗ không ai xa lạ. Ba em là Thầy giáo Cửu ở dốc cầu sắt quay đó. Chị cũ nhớ không? Ba em gửi lời thăm chị và gia quyến được mạnh giỏi.

Em cũ ao ước mãi một ngày nào đó không xa em sẽ gặp lại chị. Hôm trước em có gửi hồ sơ của chồng em là Ngô Hoàng Vũ làm Đại úy không quân tại Phi Trường Trà Nóc, đã cải tạo 6 năm từ năm 1975 đến 1981, hồ sơ qua Thái Lan đã được hồi báo ngày 29 Aug 1988. Sau đó em gửi thêm 1 hồ sơ qua Chủ tịch Nguyễn Hữu và được thư trả lời ngày 13-October 1988, báo là đã nhận được hồ sơ và cũ đồng ý cho bà con nào chưa làm hãy cố gắng làm cho xong trước 30-10. Hồi sau đó em nhận được thư chị trả lời ngày 24-4-1989, chị báo là chị đã xúc tiến công việc ở bên và em phải lo thư từ ở bên này. Nay em đã lo xong hết rồi.

Nay em viết thư này nhờ chị hướng dẫn và giúp

dùm em xem hồ sơ của em như vậy có đầy đủ chưa
có cần bổ túc thứ nào không chị? Chứ dùm em.

Tui em có danh sách được đi Mỹ chưa? Vào khoảng
tháng này tui em được đi. Tui em không có người
thân ở Mỹ bảo lãnh như vậy có được đi không chị?

Nếu em nhờ người bảo lãnh thì được hưởng những
quyền lợi gì, còn không thì sao hả chị? Cái nào
lợi hơn chị? Chứ dùm em nhé.

Còn về phía V.N thì em đã nộp đầy đủ hồ sơ
ngày 29-8-1989 rồi chị ạ, người ta biết chỗ bắt qua.

Nói để chị thương vì sau khi cái tao xong
chúng em không còn tiền bạc gì cả, phải tận lực
lao động để sinh sống, em và chồng em ít có thời
giờ để theo dõi vấn đề thời sự, trăm sự nhờ chị
chị bảo để chúng em sớm được ra đi để có
cuộc sống thoải mái hơn.

Ngay bây giờ tui em phải học nghề gì để khỏi
bỏ nghề khi qua bên hả chị?

Em tạm ngừng bút chị nhé.

Chúng em trông thư chị nhiều.

Em của chị
Mai

Viết thư cho em chị để địa
chỉ của ba em gửi sau.

Nguyễn Văn Cửu.

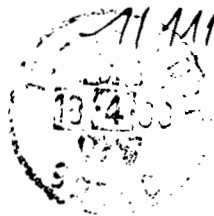
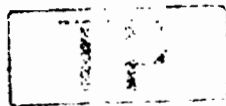
68/1 Đường Trần Phú
Phường 3 - Tân Qui Đông
Thị xã Sadec
Đồng Tháp

Ngô Thị Huỳnh Mai
chị thân của em gọi lời thăm
chị Thái đó. chị Thái qua chị
chưa? hay còn ở Saigon?

FROM: Ng² Thi Huỳnh Mai

Thốt Nốt

Hải giang



APR 30 1990

Đính gửi:

TO: Đầu tư Minh Thở

P.O. BOX 5435, ARLINGTON

VA 22205-0635

U.S.A

(HOA - KỲ)

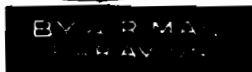


From Nguyễn Văn Cửu
68/1 Trần Phú Khóm 1
Tổ 7 Phường 3 Thị xã SaDEC
Tỉnh Đồng Tháp
South V.N



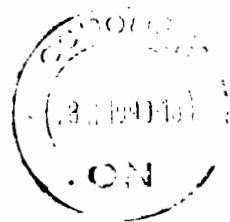
SEP 2 8 1988

To MSS [^]TRẦN KIM DUNG
PO. BOX 5435 ARLINGTON
VA 22205-0635
U.S.A



FR: NHUNG MY NGO

MAR - 7 1990



TO: MRS. KHUC MINH THO
P.O. Box 5435 ARLINGTON
VA 22205 - 0635

U.S.A.

Thốt Nốt ngày 17-4-1990
Chị Thỏ kính mến,

Cách đây 2 tháng em có gửi đến chị 1 cái
thỏ, không biết chị có nhận được không?
Hôm nay hay tin chính Phủ Hoa Kỳ vừa gửi qua
V.N danh sách 19.000 người thuộc diện HO và ODP,
trên báo V.N có đăng những 1 tuần chi² đăng từ số
đến 100 người thôi, còn vợ chồng em thì quá nộn
móng không biết mình có tên trong danh sách đó
không? Nên em viết thêm 1 thỏ này gửi đến chị,
nhờ chị xem giúp dùm chồng em có tên trong
danh sách này không để² tui em được sớm mừng.
Chồng em tên Ngô Hoàng Vũ sinh năm 1944, tại
Thốt Nốt, Hậu Giang. Lúc trước làm Đại úy.
Không Quân tại Phi Trường Trà Nóc, Cần Thơ. Đã học
cải tạo 6 năm từ 30-4-1975 đến 30-4-1981.

Hồi tháng 8 năm 1988 em có gửi đơn ODP qua Thái
lan và đã được hồi báo. Sau đó em có gửi hồ
sở qua chị và được thư chị trả lời ~~là~~ ngày
24-4-1989. chị nói là ở bên chị đã lo hoàn
tất, còn ở bên này em cũng đã lo xong rồi.
Hiện em còn đang thắc mắc không biết danh
sách 19.000 người đang công bố đây, những người

có tên trong danh sách này thì đương nhiên chính phủ Hoa Kỳ cấp cho cái "Lời" và IV hay là mình phải làm đơn xin cấp hả chị? Em không biết hỏi và nhờ ai, em chỉ còn biết trông cậy vào chị. Chị hướng dẫn và giúp đỡ em chị Thỏ nhé. Ở bên này ai có cái "Lời" và IV thì sẽ được lập thủ tục xuất cảnh nhanh lắm. Vô công em lúc nào cũng muốn sớm được ra đi để có cuộc sống thoải mái hơn. Ba em lúc này già lắm rồi. Ba em là Thầy giáo cũ ở dốc cầu sắt quay đó. Còn em là Huỳnh Mai em của chị Phấn, bạn của chị Thái, hồi lớp Ba em học với Ba chị em đó. Hôm được thủ tục Ba em mừng lắm. Ba em gửi lời thăm chị và gia quyến được mạnh giỏi. Thôi em ngừng viết chị Thỏ nhé.

Em của chị

T.B: Em chưa có "Lời" và IV chị có cách nào giúp để em có được không?

Mai

Ngô Thị Huỳnh Mai

Viết thư cho em chị để địa chỉ của Ba em như sau:

Nguyễn Văn Cửu

68/1 Trần Phú - Khóm 1.

Phường 3 - Thị xã Sadec - Đồng Tháp
Việt Nam.

CONTROL

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

4/24/89 form